



Экономический
И Социальный Совет

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2006/1/Add.1
31 March 2006

Original: RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях

тридцатая сессия
Женева, 6-8 июня 2006 года
пункт 3 повестки дня

**ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА НАД ПОПРАВКАМИ К ЕВРОПЕЙСКИМ ПРАВИЛАМ
СУДОХОДСТВА ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ПУТЯМ (ЕПСВВП)**

Добавление 1

Представлено секретариатом Дунайской комиссии

Примечание: В ходе своей двадцать девятой сессии Рабочая группа просила секретариат Дунайской Комиссии подготовить и представить для рассмотрения предложения о возможном регулировании плавания малых судов по отношению к судам, осуществляющим коммерческие перевозки (TRANS/SC.3/WP.3/58, п. 34).

Предложения, полученные от секретариата Дунайской комиссии приводятся ниже. Приводимый ниже проект предписаний, регламентирующих эксплуатацию малых судов на внутренних водных путях, основывается, прежде всего, на опыте предписаний тех стран, которые имеют развитую сеть внутренних водных путей. Рабочая группа возможно пожелает обменяться мнениями по данному вопросу на базе представленного проекта.

ПРОЕКТ ПРЕДПИСАНИЙ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИХ ЭКСПЛУАТАЦИЮ МАЛЫХ СУДОВ НА ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ПУТЯХ

1. Уточнить статью 6.01-бис следующим образом:

«Статья 6.01-бис – Высокоскоростные суда

Высокоскоростные суда должны оставлять всем прочим судам, за исключением малых судов, необходимое пространство для продолжения ими движения по курсу и маневрирования; они не могут требовать, чтобы последние уступали им дорогу.»

2. Пункт 2 статьи 6.02 уточнить следующим образом:

«2. Малые суда, идущие одиночно или в составе, состоящем из буксируемых или толкаемых малых судов, должны следовать за пределами судового хода^{1/} (установленных полос движения или рекомендованных курсов на участках с кардинальной системой навигационного оборудования). В случае, когда по условиям пути такое следование невозможно, они могут идти по судовому ходу вдоль правой по ходу кромки в пределах до 30 м (20 м) от нее в один ряд. При этом они не должны затруднять движение и маневрирование на судовом ходу других судов, не являющимися малыми, для чего обязаны заблаговременно уходить с их пути без обмена звуковыми и зрительными сигналами». Малые суда не могут требовать, чтобы другие суда, не являющиеся малыми судами, уступали им дорогу.»

3. Добавить в статью 6.02 новые пункты 3, 4 и 5 следующего содержания:

«3. Малым судам плавание по судовому ходу вне 30-метровой (20 м) полосы может быть разрешено только при проведении спортивных и других организованных мероприятий на условиях, согласованных с органами, регулирующими судоходство.

4. Малым судам, за исключением случаев, когда они используются для служебных целей, запрещается:

- a) маневрировать и останавливаться вблизи идущих или стоящих судов, не являющихся малыми судами, земснарядов, плавучих кранов и т. д. и в промежутках между ними;
- b) останавливаться или становиться на якорь в пределах судового хода (полосы движения, рекомендованного курса), а также у плавучих навигационных знаков;
- c) останавливаться у пассажирских и грузовых причалов, дебаркадеров на расстоянии менее 200 м выше и ниже их;
- d) выходить на судовой ход при ограниченной менее 1,0 км видимости.

5. На акваториях портов, на каналах и отдельных участках пути плавание малых судов может быть запрещено или ограничено местными правилами. Для них могут быть установлены также отдельные полосы движения.»

4. *Пункт 3 статьи 6.03-бис уточнить следующим образом:*

«3. Настоящее правило распространяется на малые суда при плавании за пределами судового хода, его пересечении, плавании на участках с кардинальной системой навигационного оборудования, а также на случаи обгона этими судами друг друга на судовом ходу.

a) Когда два малых моторных судна идут прямо или почти прямо друг на друга, они должны расходиться левыми бортами.

b) Когда два малых моторных судна сближаются на пересекающихся курсах, то судно, которое имеет другое на своей правой стороне, должно уступить ему дорогу.

c) Когда малое моторное судно сближается с другим малым судном, не являющимся моторным, или с малым парусным судном так, что возникает опасность столкновения, малое моторное судно должно уступить им дорогу.

d) Малое судно, приближающееся к другому малому судну в секторе его кормового огня (огней), т.е. с направления более $22,5^\circ$ позади траверза, является обгоняющим и, независимо от того, моторное оно или парусное, может обходить обгоняемое малое судно, держась в стороне от его пути, следующим образом:

- i) На судовом ходу - только по его левому борту; обгоняемое малое судно должно способствовать скорейшему обгону снижением скорости (при этом нахождение на траверзе одновременно более двух судов запрещается);
- ii) За пределами судового хода, при его пересечении и на участках с кардинальной системой навигационного оборудования - по любому борту.
- iii) Малые и парусные суда расхождение и обгон должны производить без обмена отмахками, при этом свои действия они могут показывать звуковыми сигналами маневроуказания.»

5. *Подпункт c) пункта 1 статьи 6.07 дополнить новым подпунктом iii) следующего содержания:*

- «iii) данное положение не применяется к малым судам. Они должны лишь выполнять предписание, содержащееся в пункте 1 а) или использовать для своего движения другой альтернативный путь, если таковой имеется на данном участке.»

6. *Пункт 4 статьи 6.13 уточнить следующим образом:*

«4. Малые суда при необходимости могут пересекать судовый ход (полосу движения, рекомендованный курс), а также выполнять поворот с пересечением судового хода, как правило, за кормой проходящих судов не являющихся малыми. Маневр пересечения курса приближающихся судов должен быть завершен не менее чем за 1,0 км (0,5 км) от них. Пересечение должно производиться под углом, близким к прямому, и в возможно короткий срок. В случае пересечения судового хода в предписанном месте эти условия должны также соблюдаться.»

7. *В статью 6.30 добавить новый пункт 5 следующего содержания:*

«5. Малые суда, оснащенные радиолокационной установкой в соответствии со статьёй 4.05, могут плавать в условиях ограниченной видимости, при полном соблюдении положений данной статьи и требований статьи 6.02.»

— — — — —

^{1/} В Дунайской Комиссии используется термин «фарватер»